

EIROPAS CENTRĀLĀ BANKA

LĪGUMS

(2006. gada 30. decembris)

starp Eiropas Centrālo banku un Banka Slovenije par Banka Slovenije prasību pret Eiropas Centrālo banku saskaņā ar Eiropas Centrālo banku sistēmas un Eiropas Centrālās bankas Statūtu 30.3. pantu

(2007/C 17/07)

EIROPAS CENTRĀLĀ BANKA UN BANKA SLOVENIJE

nāšana 2007. gada 1. janvārī saskaņā ar Statūtu 49.3. pantu.

tā kā:

(1) 2006. gada 30. decembra Lēmuma ECB/2006/30 par to, kā Banka Slovenije apmaksā kapitālu, nodod ārējo rezervju aktīvus un izdara iemaksas Eiropas Centrālās bankas rezervēs un uzkrājumos⁽¹⁾, 3. panta 1. punkts nosaka, ka ārējo rezervju aktīvu kopējās summas euro ekvivalents, ko Banka Slovenije nodod Eiropas Centrālajai bankai (ECB) ar 2007. gada 1. janvāri saskaņā ar Eiropas Centrālo banku sistēmas un Eiropas Centrālās bankas Statūtu 49.1. pantu, ir 191 641 809,33 EUR.

(2) Saskaņā ar Statūtu 30.3. pantu un Lēmuma ECB/2006/30 4. panta 1. punktu Banka Slovenije no 2007. gada 1. janvāra ir tāda euro denominēta prasība pret ECB, kas atbilst Banka Slovenije ārējo rezervju aktīvu iemaksas kopējās summas euro ekvivalentam, ievērojot minētā lēmuma 3. panta noteikumus. ECB un Banka Slovenije vienojas noteikt Banka Slovenije prasību 183 995 237,74 EUR apmērā, lai nodrošinātu, ka Banka Slovenije prasības euro izteiktās summas attiecība pret to dalībvalstu centrālo banku prasību kopējo euro izteikto summu, kuras ievieš euro (turpmāk tekstā — “iesaistītās VCB”), būtu vienāda ar Banka Slovenije svēruma ECB kapitāla atslēgā attiecību pret citu iesaistīto VCB kopējo svērumu šajā atslēgā.

(3) Starpība starp 1. un 2. apsvērumā minētajām summām rodas, piemērojot Statūtu 49.1. pantā minēto “konkrētā brīža valūtas kursu” to ārējo rezervju aktīvu vērtībai, kurus Banka Slovenije jau nodevusi saskaņā ar Statūtu 30.1. pantu, kā arī tāpēc, ka pārējo iesaistīto VCB prasības ietekmējusi: i) ECB kapitāla atslēgas korekcija 2004. gada 1. janvārī saskaņā ar Statūtu 29.3. pantu; ii) ECB kapitāla atslēgas paplašināšana 2004. gada 1. maijā saskaņā ar Statūtu 49.3. pantu; un iii) ECB kapitāla atslēgas paplaši-

(4) Saistībā ar iepriekš minēto starpību ECB un Banka Slovenije vienojas, ka gadījumā, ja Banka Slovenije prasība ir lielāka kā 183 995 237,74 EUR, ar ieskaitu var samazināt Banka Slovenije prasību par summu, kas Banka Slovenije jāieskaita ECB rezervēs un uzkrājumos saskaņā ar Statūtu 49.2. pantu un Lēmuma ECB/2006/30 5. panta 1. punktu.

(5) ECB un Banka Slovenije jāvienojas par citiem Banka Slovenije prasības noteikumiem, ņemot vērā, ka atkarībā no valūtas kursa izmaiņām var būt vajadzība drīzāk palielināt, nevis samazināt prasību līdz summai, kas minēta 2. apsvērumā.

(6) ECB Padome ir apstiprinājusi ECB pievienošanos šim līgumam, kas saistīts ar lēmumu, kurš jāpieņem saskaņā ar Statūtu 30. pantu, ievērojot Statūtu 10.3. pantu un tajā noteikto procedūru.

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

1. pants

Banka Slovenije prasības noteikumi

1. Ja Banka Slovenije prasība pret ECB saskaņā ar Statūtu 30.3. pantu un Lēmuma ECB/2006/30 4. panta 1. punktu (turpmāk tekstā — “Banka Slovenije prasība” jeb “prasība”) pēdējā dienā, kurā ECB saņem ārējo rezervju aktīvus no Banka Slovenije saskaņā ar Lēmuma ECB/2006/30 3. pantu, ir lielāka kā 183 995 237,74 EUR, prasības apmēru no minētās dienas samazina līdz 183 995 237,74 EUR. Šādu samazinājumu veic ar ieskaitu par summu, kāda Banka Slovenije jāiemaksā ECB rezervēs un uzkrājumos ar 2007. gada 1. janvāri saskaņā ar

(¹) Vēl nav publicēts.

Statūtu 49.2. pantu un Lēmuma ECB/2006/30 5. panta 1. punktu. Ieskaista summu uzskata par tādu avansa iemaksu ECB rezervēs un uzkrājumos saskaņā ar Statūtu 49.2. pantu un Lēmuma ECB/2006/30 5. panta 1. punktu, kas iemaksāta ieskaista dienā.

2. Ja summa, kas Banka Slovenije jāieskaista ECB rezervēs un uzkrājumos saskaņā ar Statūtu 49.2. pantu un Lēmuma ECB/2006/30 5. panta 1. punktu, ir mazāka kā starpība starp: a) Banka Slovenije prasības summu un b) 183 995 237,74 EUR, tad prasības summu samazina līdz 183 995 237,74 EUR: 1) ar ieskaitu saskaņā ar šī panta 1. punktu un 2) ECB samaksājot Banka Slovenije euro izteiktu summu, kas līdzvērtīga pēc šāda ieskaista veikšanas trūkstošajai summai. Jebkurai summai, kas ECB jāmaksā saskaņā ar šo punktu, samaksas termiņš ir 2007. gada 1. janvāris. ECB pienācīgā laikā dod rīkojumu pārskaitīt šādu summu un saistībā ar to uzkrātos neto procentus, izmantojot Eiropas automatizēto reālā laika bruto norēķinu sistēmu (TARGET). Saskaņā ar 3. punktu uzkrātos procentus aprēķina katru dienu, izmantojot faktisko 360 dienu aprēķināšanas metodi un likmi, kas atbilst Eiropas Centrālo banku sistēmas (ECBS) pēdējā galvenajā refinansēšanas operācijā lietotajai robežlikmei.

3. Ja Banka Slovenije prasības apmērs pret ECB pēdējā dienā, kurā ECB saņem ārējo rezervju aktīvus no Banka Slovenije saskaņā ar Lēmuma ECB/2006/30 3. pantu, ir mazāks kā 183 995 237,74 EUR, prasības apmēru šajā dienā palielina līdz

183 995 237,74 EUR. Šādu palielinājumu īsteno, Banka Slovenije samaksājot ECB tādu euro izteiktu summu, kas atbilst starpībai. Jebkurai summai, kas Banka Slovenije jāmaksā saskaņā ar šo punktu, samaksas termiņš ir 2007. gada 1. janvāris, un samaksu veic saskaņā ar Lēmuma ECB/2006/30 5. panta 4. un 5. punktā noteikto procedūru.

2. pants

Nobeiguma noteikumi

1. Šis līgums stājas spēkā 2007. gada 1. janvārī.
2. Šis līgums sastādīts angļu valodā divos oriģināleksemplāros, kas pienācīgā kārtā parakstīti. ECB un Banka Slovenije katra glabā vienu šī līguma oriģināleksemplāru.

Frankfurtē pie Mainas 2006. gada 30. decembrī

Eiropas Centrālās bankas vārdā

Jean-Claude TRICHET

Prezidents

Banka Slovenije vārdā

Mitja GASPARI

Prezidents